

The hidden horror of Vietnam's camps

By Dennis Rockstroh
Mercury News Staff Writer

Bich Thuy — Special to the Mercury News

Constant, numbing brutality was the norm

The Washington Post

AN INDEPENDENT NEWSPAPER

Hanoi's Broken Promise

**TIEN
PHONG**

SỐ : 285 - 

Families of Vietnamese
Political Prisoners Assoc.
P. O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

GIỚI CHỨC HOA KỸ
GIẢI ĐÁP THẮC MẮC VỀ ODP

THỦ ĐÔ THỜI BẢO

Bán nguyệt san thời sự - văn nghệ - quảng cáo thương mại

NĂM THỦ NHỨT - SỐ 3

(301) 588-7746

THỨ BẢY, 21 THÁNG 11 NĂM 1987

Thứ Trưởng Ngoại Giao Funseth đã đến tham dự

BỮA CƠM ĐỒNG TÂM CHO
TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ

Kin of Missing Vietnamese in Bid to Learn Their Fate

By NORMAN KEMPSTER, Times Staff Writer

Altogether

Vietnamese refugee leaders skeptical of prisoner release

By Dennis Rockstroh
Mercury News Staff Writer

«We can't...» 11

TUẦN BÁO THÔNG TIN THỜI SỰ - VĂN NGHỆ - PHÁT TRIỂN KINH DOANH - PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

hoa thịnh đôn việt báo

SỐ 113

3179 WILSON BLVD., ARLINGTON, VA. 22201 — Tel. (703) 841-9521

NGÀY 1.9.1987

ECONOMIC RELATIONS

Return to the fold?

The IMF and World Bank hold discussions with Vietnam

AROUND THE WORLD

**Vietnam's Prisoner Release
Includes Former Saigon Aides**

THE WASHINGTON POST

A46 THURSDAY, SEPTEMBER 17, 1987 ...

AROUND THE WORLD

Amnesty in Vietnam

TIỀN PHONG

SỐ : 286

Families of Vietnamese
Political Prisoners Assoc.
P. O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635



Bữa Cơm "Đồng Tâm"
Để Đánh
Động Lương Tâm

hoa thành đôn việt báo

Publication of Vietnam
Political Prisoners and
P. O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0543

SỐ 124

3179 WILSON BLVD., ARLINGTON, VA. 22201 — Tel. (703) 841-9521 **THỨ BẢY 21/11/87**

TRONG BỮA CƠM "ĐỒNG LÂM", THỦ TRƯỞNG NGOẠI-
GIAO LUNSETH TUYÊN BỐ:

**HOA KỲ ĐÃ SẴN SÀNG ĐÓN NHẬN 480 TÙ
CHÍNH TRỊ VN VỪA ĐƯỢC CS TRẢ TỰ DO**

THE WASHINGTON POST

WORLD NEWS

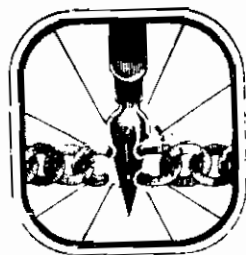
A18 SUNDAY, AUGUST 2, 1987

U.S., Vietnam Resume Talks on MIAs

Special Envoy, Arriving in Hanoi, Says, 'Solution Lies Here'

WASHINGTON POST May 28, 1987

Political Prisoners in Vietnam: How Long Must They Wait?



DIỄN ĐÀN

SỐ 53 • NGÀY 15/4 1987
RA NGÀY 1 VÀ 15 MỖI THÁNG

TỰ DO

THÔNG TIN NGHỊ LUẬN • KHUẾCH TRƯỞNG KINH TẾ • PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG

P.O BOX 22540 ALEXANDRIA, VA 22304. PHONE : (703) 922-8868

TIN CỘNG ĐỒNG

26/4/87

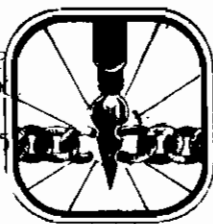
Hội thảo và biểu tình ở HTĐ

HỘI ĐỒNG ĐIỀU HỢP TRUNG
ƯƠNG CỦA NGHỊ HỘI HỢP TẠI
HTĐ

DIỄN ĐÀN TỰ DO 17

Chương trình sinh hoạt đấu tranh cho Quê
hương, ngày Chủ nhật 26/4/87 tại HTĐ

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635



DIỄN ĐÀN

SỐ 54 • NGÀY 1/5/ 1987
RA NGÀY 1 VÀ 15 MỖI THÁNG

TỰ DO

THÔNG TIN NGHỊ LUẬN • KHUẾCH TRƯỞNG KINH TẾ • PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG

P.O BOX 22640 ALEXANDRIA, VA 22304. PHONE : (703) 822-8888

30/4/87

**QUỐC
KHÁNG**

BIỂU TÌNH TẠI HOA THỊNH ĐÓN
Ngày 26-4-87

TIN CÔNG ĐỒNG

Phóng sự hình ảnh

HỘI THẢO 30-4 TẠI ĐẠI HỌC GEORGE MASON

HTĐVB 97, trang 58

**FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-1035**

(Tiếp từ trang 1)

30/4 Ở H.T.Đ.

hoa thịnh đôn việt báo

SỐ 113

3179 WILSON BLVD., ARLINGTON, VA. 22201 — Tel. (703) 841-9521

NGÀY 1.9.1987

CHƯƠNG TRÌNH ODP ĐƯỢC TÁI TỤC,
HOA KỲ SẼ CÓ MẶT TẠI
SAIGON VÀO THÁNG 9 NÀY
ĐỂ TRỰC TIẾP PHÒNG VẤN
VÀ CỨU XÉT



DIỄN ĐÀN

SỐ 62 • NGÀY 1/9/1987
RA NGÀY 1 VÀ 15 MỖI THÁNG

TU' DO

THÔNG TIN NGHỊ LUẬN • KHUẾCH TRƯỞNG KINH TẾ • PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG

P.O BOX 22540 ALEXANDRIA, VA 22304. PHONE : (703) 922-8888

**Phái đoàn Hoa Kỳ sẽ thay đại diện Cao ủy
tị nạn LHQ phỏng vấn người xin ra đi theo
chương trình ODP ngay tại Sài Gòn**

* CHƯƠNG TRÌNH ODP SẼ ĐƯỢC TÁI TỤC TRONG THÁNG 9

**SAU CHUYẾN ĐI CỦA
ĐẶC SỨ VESSEY, HOA KỲ
GỬI 2 TOÁN CHUYÊN VIÊN
TỚI HÀ NỘI**

THỦ ĐÔ THỜI BẢO

Bán nguyệt san thời sự - văn nghệ - quảng cáo thương mại

NĂM THỦ NHŨT - SỐ 3

(301) 588-7746

THỨ BẢY, 21 THÁNG 11 NĂM 1987

**LỜI CẢM TẠ
CỦA
HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM**

Thơ

Độc Ngữ

Nhân Danh Tất Cả Những Gì Tôi Biết

Vietnam plans to give amnesty to some in re-education camps

Officials deny refugees' charges of torture, execution of inmates

By Dennis Rockstroh
Mercury News Staff Writer

WASHINGTON POST May 28, 1987

Political Prisoners in Vietnam: How Long Must They Wait?



Washington Post

6.9.87
**U.S. Catholic Conference Says
Cuba to Free 348 Prisoners**

Debra - FYI.

India
6/8

6/5/87
Freed Cubans Arrive

WA. Post

WASHINGTON POST 6-22-87

THE WASHINGTON POST

LETTERS TO THE EDITOR

Getting Out of Vietnam

The Washington Post

AN INDEPENDENT NEWSPAPER

LETTERS TO THE EDITOR

Backlog From Vietnam

THE WASHINGTON POST

WORLD NEWS

A18 SUNDAY, AUGUST 2, 1987

U.S., Vietnam Resume Talks on MIAs

Special Envoy, Arriving in Hanoi, Says, 'Solution Lies Here'

WORLD NEWS

... SUNDAY, JULY 5, 1987 A17

Hanoi Agrees to Meet Reagan Envoy on MIAs

Talks Would Seek an End to Impasse

By Keith B. Richburg
Washington Post Foreign Service

Vietnam Agrees to Meeting With Reagan Envoy on MIAs

U.S., Vietnamese Officials Discuss Resettlements

By Lena H. Sun
Washington Post Staff Writer

U.S., Vietnamese Officials Discuss Resettlements

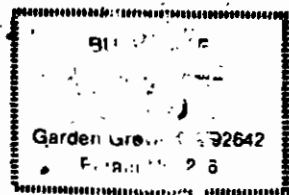
By Lena H. Sun
Washington Post Staff Writer

first class

From: VIET NAM TU DO
1102 W. 17th St. Suite 118&119
Santa Ana, CA 92706

TO: MRS LE THI ANH
3105 Crest Ave
Cheverly, Maryland 20785

166-213-1st-261 + 309



VIET NAM TU DO
WEEKLY NEWSPAPER
VOLUME VII

TỰ DO NĂM THỨ BẢY SỐ 298 PHÁT HÀNH NGÀY 12 THÁNG 5 NĂM 1987

TỔNG CÔNG ĐOÀN VIỆT CỘNG BẢO CẢ NƯỚC SỤP ĐỔ VÀ
LÃNH ĐẠO GIÀ NUA, THAM NHŨNG, BẮT LỰC
HÀ NỘI MẶC CẢ BANG GIAO MỸ ÁP LỰC THẢ TÙ CÁI TẠO

U.S. CALLS ON VIETNAM TO ALLOW "REEDUCATION"
CAMP DETAINEES TO RESETTLE IN UNITED STATES

(Switzerland)

Geneva -- The United States has called on Vietnam to resolve the remaining problems holding up the resettlement in the United States of "significant numbers" of former reeducation camp detainees from Vietnam.

In a statement December 15, to the annual consultative meeting in Geneva on the orderly departure of Indochinese wishing to leave Vietnam, U.S. delegate Robert L. Funseth said he was "disappointed" that the number of reeducation camp departures had not matched the number of Amerasians (American-Asian children) allowed to leave for resettlement in the United States.

In 1984, President Reagan offered to admit to the United States all Amerasians and their close family members in Vietnam, as well as political prisoners from reeducation camps and their close family members.

"In fiscal year 1988, more than 12,000 persons departed Vietnam en route to the United States," Funseth said. "We are particularly encouraged by the progress of the Amerasian program and the cooperation we have experienced in working with the Vietnamese authorities to expedite the resettlement of all Amerasians who wish to be resettled in the United States along with their close family members.

"We are now well on our way to accomplishing the goal for resettlement of Amerasians, contained in President Reagan's 1984 initiative," Funseth said.

But, he added, "we are disappointed that this year we have not had similar success in achieving the other important goal of President Reagan's 1984 initiative -- namely, a large-scale program for resettlement of former reeducation center detainees and their close family members."

"I would like to take the opportunity here today once again to affirm the strong humanitarian interest of the U.S. government in the resettlement of these former detainees and to urge the Vietnamese authorities to negotiations as soon as possible to resolve out the remaining questions, so that we can begin resettling significant numbers of these persons."

Funseth, Senior Deputy Assistant Secretary of State, Bureau for Refugee Affairs, was speaking to the plenary session of the UNHCR (U.N. High Commissioner for Refugees) consultations on the Orderly Departure Program (ODP). Negotiated between the UNHCR and the Vietnamese government in 1979, the ODP provides Vietnamese with relatives abroad a safe and viable alternative to clandestine departures from Vietnam, overland or by sea (as boat people).

President Reagan's 1984 initiative on reeducation-camp inmates and Amerasians is a bilateral U.S.-Vietnam program running alongside the multilateral ODP, which involves all countries providing resettlement for Indochinese refugees.

The previous day, Funseth met for six hours with a representative of the government of Vietnam in Geneva to discuss in particular the bilateral U.S.-Vietnam program. He said the talks were "frank, full and friendly."

The role of the ODP, Funseth said, following the upsurge in boat departures from Vietnam beginning in 1987, "is more crucial today than ever before."

Therefore, it is "especially important" that all parties involved -- the UNHCR, the Socialist Republic of Vietnam and the receiving countries present at this consultative meeting -- renew their commitment to the ODP to ensure that "many more Vietnamese in the coming months will be permitted to leave Vietnam in an orderly and safe way," Funseth stated.

Funseth said the United States has provided Vietnam with lists of more than 100,000 persons who have been issued Letters of Introduction by the United States, making them eligible for resettlement under the ODP.

"Many thousands of Vietnamese with Letters of Introduction are qualified for immigration as immediate relatives and can be accepted now, outside of the (U.S.) immigrant and refugee quota systems," Funseth said. "Nearly 50,000 are beneficiaries of current immigration petitions and could be accepted at a rate of 20,000 per year, under the immigration national quota system."

Permission by Vietnam for these applicants to emigrate "would mean a greatly expanded program" of orderly departures, Funseth said.

Funseth said he had also requested Vietnam to schedule for interview "other persons of special humanitarian concern" to the U.S. government -- of "highest priority" being American citizens.

He said that since processing for orderly departure resumed in the fall of 1987, following a 20-month suspension by the Vietnamese authorities, 32 Americans have departed Vietnam but 62 remain.

"We hope that the Vietnamese authorities will move quickly to allow the remaining U.S. citizens to depart as quickly as possible."

Finally, Funseth said he was "heartened" that in recent months Vietnam had cooperated in arranging for the expeditious departure of several compelling humanitarian cases including those involving emergency medical treatment. "We hope this responsiveness will continue."

U.S CALLS ON VIETNAM TO ALLOW "REEDUCATION"
CAMP DETAINEES TO RESETTLE IN UNITED STATES

Geneva — Hoa Kỳ đã kêu gọi Việt Nam giải quyết những vấn đề còn lại làm ngăn trở việc định cư tại Hoa Kỳ cho những người trước đây bị giam giữ trong các trại cải tạo tại Việt Nam.

Tuyên bố vào ngày 15 tháng 12 tại phiên họp hằng năm ở Genève để tham khảo về việc ra đi trong trật tự cho những người đang muốn rời khỏi Việt Nam, đại biểu Hoa Kỳ Ông Robert L. Funseth nói rằng Ông đã "thất vọng" vì con số ra đi của những người trại cải tạo không tương xứng với con số các em Mỹ lai (trẻ con lai Mỹ - A'châu) được phép sang định cư tại Hoa Kỳ.

Năm 1984 Tổng Thống Reagan tuyên bố đón nhận vào Hoa Kỳ tất cả các em Mỹ lai và gia đình thân cận của các em tại Việt Nam, cũng như các tù nhân chính trị từ các trại cải tạo và gia đình thân cận của họ.

"Trong tài khóa 1988 trên 12,000 người đã rời khỏi Việt Nam trên đường sang Hoa Kỳ" Ông Funseth nói. "Chúng tôi rất được phấn khởi về sự tiến bộ của chương trình cho các em Mỹ lai và về sự cộng tác của giới hữu trách Việt Nam đã thúc đẩy việc định cư cho tất cả các em Mỹ lai muốn được sang Hoa Kỳ cũng với gia đình thân cận của các em."

"Hiện nay chúng ta đang trên đường hoàn tất mục tiêu định cư các em Mỹ lai theo như sáng kiến năm 1984 của Tổng Thống Reagan," Ông Funseth nói.

Nhưng Ông nói thêm, "Chúng tôi bị thất vọng là năm nay chúng tôi đã không được thắng lợi tương tự trong việc thực hiện một mục tiêu quan trọng khác cũng nằm trong sáng kiến 1984 của Tổng Thống Reagan — đó là, một chương trình quy mô cho việc định cư những người trước đây bị giam giữ trong trại cải tạo và gia đình thân cận của họ."

"Hôm nay tôi muốn nhân cơ hội này để xác nhận một lần nữa mối quan tâm nhân đạo mạnh mẽ của chính phủ Hoa Kỳ muốn định cư những người trước đây bị giam giữ và để thúc đẩy các nhà chức trách Việt Nam sớm thường thuyết nhằm giải quyết các vấn đề còn lại, để chúng ta có thể bắt đầu định cư một số đáng kể cho những người này."

Ông Funseth Phụ tá Thứ Trưởng Ngoại Giao Thăm Niệm, Văn Phòng Vụ Tỵ Nạn, đã thuyết trình tại phiên họp khoáng đại Phủ Cao Ủy Tỵ Nạn (UNHCR) tham khảo về

Chương trình Radix Trong Trật Tự (ODP). Được thỏa thuận giữa UNHCR và chính phủ Việt Nam năm 1979, ODP Giúp cho những người Việt Nam có thân nhân ở hải ngoại được di trú trong an toàn mà không phải ra đi lần trốn khỏi Việt Nam bằng đường bộ hay đường biển (thuyền nhân).

Sáng kiến năm 1984 của Tổng Thống Reagan về các tù nhân trại cải tạo và về các em Mỹ lai là một chương trình song phương giữa Hoa Kỳ và Việt Nam, đi song song với chương trình đa phương ODP, liên hệ tới tất cả các nước cho tỵ nạn Đông Dương được định cư.

Ngay hôm trước Ông Funseth đã gặp một phái đoàn đại diện chính phủ Việt Nam trong sáu tiếng đồng hồ để thảo luận riêng về chương trình song phương giữa Hoa Kỳ và Việt Nam.

Vai trò của ODP, Ông Funseth nói, tiếp theo sự việc các thuyền nhân ra đi vọt tăng thêm từ đầu năm 1987, "lại càng thiết yếu ngày nay hơn bao giờ hết."

Do đó, một điều "đặc biệt quan trọng" là tất cả mọi phía liên hệ -- Cao Ủy Tỵ Nạn, Cộng Hòa Xã Hội Việt Nam và các nước đón nhận tỵ nạn có mặt tại buổi tham khảo -- xác nhận lần nữa điều cam kết với ODP để bảo đảm là "trong những tháng tới đây nhiều người Việt Nam nữa sẽ được phép rời Việt Nam một cách có trật tự và an toàn," Ông Funseth nói.

Ông Funseth nói rằng Hoa Kỳ đã trao cho Việt Nam danh sách của trên 100,000 người đã được cấp Thư Giới Thiệu (LOI) của Hoa Kỳ để được định cư theo diện ODP.

"Cả ngàn người Việt Nam có Thư Giới Thiệu có đủ tư cách di cư vì là thân nhân gần và có thể được nhận ngay bây giờ, mà không phải nằm trong hệ thống quota quốc gia cho di trú hay tỵ nạn," Ông Funseth nói. "Gần 50,000 người được hưởng đơn xin di trú hiện hữu, và có thể được chấp nhận theo tỷ số 20,000 người mỗi năm, trong hệ thống quota quốc gia."

Nếu được Việt Nam cho phép những đơn này di cư thì "có nghĩa là chương trình sẽ được bành trướng mạnh" cho việc ra đi có trật tự, Ông Funseth nói.

Ông Funseth nói là Ông cũng đã có yêu cầu Việt Nam sắp xếp cho được phỏng vấn "những người khác mà được chính phủ Hoa Kỳ đặc biệt quan tâm nhân đạo" -- một cách "ưu tiên cao nhất" vì họ là công dân Hoa Kỳ.

Ông nói rằng từ ngày việc làm thủ tục cho ra đi trong trật tự được tiếp nối từ mùa thu năm 1987, sau 20 tháng tạm ngừng bởi nhà trách Việt Nam, thì có 32 người Mỹ đã rời khỏi Việt Nam nhưng vẫn còn 62 người chưa đi được.

"Chúng tôi hy vọng nhà chức trách Việt Nam sẽ mau chóng để cho số người Mỹ còn lại được ra đi càng sớm càng hay."

Sau cũng Ông Funseth nói là Ông được "phấn khởi" là trong những tháng gần đây Việt Nam đã cộng tác trong việc thu xếp cho ra đi ngay nhiều trường hợp nhân đạo khẩn cấp vì lý do chữa bệnh. "Chúng tôi mong sự đáp ứng này sẽ tiếp tục."

Chương trình Radô Trong Trật Tự (ODP). Được thỏa thuận giữa UNHCR và chính phủ Việt Nam năm 1979, ODP Giúp cho những người Việt Nam có thân nhân ở hải ngoại được đoàn tụ trong an toàn mà không phải ra đi lần trốn khỏi Việt Nam bằng đường bộ hay đường biển (thuyền nhân).

Sáng kiến năm 1984 của Tổng Thống Reagan về các tù nhân trại cải tạo và về các em Mỹ Lai là một chương trình song phương giữa Hoa Kỳ và Việt Nam, đi song song với chương trình đa phương ODP, liên hệ tới tất cả các nước cho tỵ nạn Đông Dương được định cư.

Ngày hôm trước Ông Funseth đã gặp một phái đoàn đại diện chính phủ Việt Nam trong sáu tiếng đồng hồ để thảo luận riêng về chương trình song phương giữa Hoa Kỳ và Việt Nam.

Vai trò của ODP, Ông Funseth nói, tiếp theo sự việc các thuyền nhân ra đi vọt tăng thêm từ đầu năm 1987, "lại càng thiết yếu ngày nay hơn bao giờ hết."

Do đó, một điều "đặc biệt quan trọng" là tất cả mọi phía liên hệ -- Cao Ủy Tỵ Nạn, Cộng Hòa Xã Hội Việt Nam và các nước đón nhận tỵ nạn có mặt tại buổi tham khảo -- xác nhận lần nữa điều cam kết với ODP để bảo đảm là "trong những tháng tới đây nhiều người Việt Nam nữa sẽ được phép rời Việt Nam một cách có trật tự và an toàn," Ông Funseth nói.

Ông Funseth nói rằng Hoa Kỳ đã trao cho Việt Nam danh sách của trên 100,000 người đã được cấp Thử Giỏi Thiệu (LOI) của Hoa Kỳ để được định cư theo diện ODP.

"Cả ngàn người Việt Nam có Thử Giỏi Thiệu có đủ tư cách di cư vì là thân nhân gần và có thể được nhận ngay bây giờ, mà không phải nằm trong hệ thống quota quốc gia cho di trú hay tỵ nạn," Ông Funseth nói. "Gần 50,000 người được hưởng dẫn xin di trú hiện hữu, và có thể được chấp nhận theo tỷ số 20,000 người mỗi năm, trong hệ thống quota quốc gia."

Nếu được Việt Nam cho phép những dòng dợn này di cư thì "có nghĩa là chương trình sẽ được bành trướng mạnh" cho việc ra đi có trật tự, Ông Funseth nói.

Ông Funseth nói là Ông cũng đã có yêu cầu Việt Nam sắp xếp cho được phỏng vấn "những người khác mà được chính phủ Hoa Kỳ đặc biệt quan tâm nhân đạo" -- một cách "ưu tiên cao nhất" vì họ là công dân Hoa Kỳ.

Ông nói rằng: từ ngày việc làm thủ tục cho ra đi trong trật tự được tiếp nối từ mùa thu năm 1987, sau 20 tháng tạm ngưng bởi nhà chức trách Việt Nam, thì có 32 người Mỹ đã rời khỏi Việt Nam nhưng vẫn còn 62 người chưa đi được.

"Chúng tôi hy vọng nhà chức trách Việt Nam sẽ mau chóng để cho số người Mỹ còn lại được ra đi càng sớm càng hay."

Sau cùng Ông Funseth nói là Ông được "phấn khởi" là trong những tháng gần đây Việt Nam đã cộng tác trong việc thu xếp cho ra đi ngay nhiều trường hợp nhân đạo khẩn cấp vì lý do chữa bệnh. "Chúng tôi mong sự đáp ứng này sẽ tiếp tục."

ROBERT FUNSETH

Senior Deputy Assistant Secretary
of State

Bureau of Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

(202) 647-4810
(202) 647-5822

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO. BOX 100000, ARLINGTON, VA. 22201-0635

TELEPHONE: (703) 998-7890



Arlington, ngày 2 tháng 1 năm 1987

LỜI CHÚC TẾT VÀ TRI ÂN
CỦA HỘI GIA-ĐÌNH
TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM